ポルトガル語
Publicação: Utsunomiya Internacional Plaza (UIP)
Edição:NPO Associação Internacional de Utsunomiya
Tel. 028-616-1563 Fax. 028-616-1568
E-mail: u1820@city.utsunomiya.tochigi.jp
Utsunomiya, Babadori 4-1-1, Omotesando Square 5F

Ooi!

No.196
10/JAN/2024

Índice pág 2 Registro de Mudança de Endereço on Online, Painel de Exp. de 40 anos de Intercâmbio com a cidade Qiqihaer.
pág 3 Eventos de Interação com a cultura japonesa, Excursão de ônibus UCIA, concertos de Ano Novo,etc.
pág 4 Entrevista com Charles de Gana, Consultas aos estrangeiros, etc.

2024 FELIZ ANO NOVO !

Feliz Ano Novo! Que possamos seguir compartilhando as boas relações neste ano também.

O que deseja realizar este ano?

Quero melhorar ainda mais o meu japonês.

Quero ter mais amigos japoneses e interagir com eles.

Então recomendo um ótimo lugar para ir.
A Associação Internacional de Utsunomiya

Ano passado participei de uma excursão para a província de Ibaraki, conhecemos uma fábrica de laticínios, o jardim botânico, etc e pude fazer muitas amizades.

Visita à fabrica e locais turísticos

Oratória de aprendizado de japonês

Eu participei no evento de oratória de aprendizado de japonês, pude apresentar para o auditório o quanto aprendi de japonês estudando no dia a dia.

Além disso a UCIA realiza eventos para interagir com a cultura japonesa, passeios turísticos e intercâmbios internacionais.
Vamos juntos à UCIA!

Registro de Mudança de Endereço para outra cidade pode ser feito Online.

Para quem possui o cartão My Number poderá através de smartphone ou computador acessar o homepage Mynaportal e fazer o registro de mudança de endereço para outra cidade (tenshutsu todoke). Não há necessidade de comparecer ao balcão de atendimento.

E para fazer registro de mudança do novo endereço (tennyu todoke) deverá comparecer na prefeitura da cidade do novo endereço e apresentar o cartão My Number. Mais detalhes, veja o homepage abaixo:

← Prefeitura de Utsunomiya

← Mynaportal

Informação：Departamento de Registro Civil ☎028-632-2271

Pagamento de imposto municipal através de débito automático da conta do banco Pay Pay

▽ itens aplicáveis :

①Imposto residencial municipal e provincial (cobrança normal). ②Imposto de bens imóveis e planejamento urbano (terreno e casa) ③Imposto de bens imóveis (ativos depreciáveis).

④Imposto de veículos leves (dedução por tipo de veículo). ⑤Imposto de seguro nacional de saúde.

⑥Taxa de seguro de saúde do idoso. ⑦ Taxa de seguro de cuidados ao idoso.

⑧ Taxa de creche (valor de usuário). ⑨ Devolução do financiamento do fundo de assistência social da família monoparental ou viúva. ⑩ Taxa de administração de cemitério. ⑪ Taxa de aluguel de moradia pública municipal. ⑫ Taxa de estacionamento da moradia pública municipal.

⑬ Devolução do financiamento da bolsa de estudos.

▽ Como solicitar: Preencher o formulário de solicitação de débito da conta bancária do item desejado. Entregar diretamente ao setor de atendimento do item especificado ou enviar por correio.

▽Observação: Dependendo do item a data de débito inicial difere conforme o prazo de solicitação. Favor informar-se com o setor de atendimento do item desejado.

Setores de atendimento：

①～④Depart. de impostos☎028-632-2189

⑤Depart.de seguro e aposentadoria☎028-632-2330

⑥Depart.de seguro e aposentadoria☎028-632-2307

⑦Depart. de bem-estar do idoso☎028-632-2909

⑧Depart. de creche☎028-632-2322

⑨Depart. de política infantil☎028-632-2389

⑩Depart. de segurança de vida ☎028-632-2819

⑪⑫Depart.de política habitacional ☎028-632-2555

⑬Depart.de planejamento educacional ☎028-632-2705

Painel de Exposição de 40 anos de Intercâmbio Amistoso com a Cidade-Irmã Qiqihaer da

🕒：De 14 de janeiro (dom) a 24 de janeiro (qua) de 2024. 10:00 -17:00.

@ ：Utsunomiya Omotesando Square 5F salão

☺：Fotos de intercâmbio das cidades-irmãs e panorâmicos de Qiqihaer.

Outros：Mais detalhes, veja o HP da UCIA.

☎ ：Associação Internacional de Utsunomiya（UCIA） 028-616-1870

←HP da UCIA

Eventos ♫♪

Salão de confraternização♪

🕒 27 de janeiro(sab) 16:00 - 18:00
Todo 4o.sábado do mês.

☺ Encontro com pessoas de diversas nacionalidades ,troca de ideias, etc.

¥ Gratuito

@ Utsunomiya International Plaza
(Baba dori 4-1-1)

☎ 028-616-1563

Experimentar a Cultura Japonesa

🕒 11 de fevereiro (dom)10:00 - 14:00

☺ Vestir Kimono (mulheres), cerimônia do chá, arranjo floral Ikebana, confecionar mini sandálias e muitas outras experiências. Haverá performance de Taiko japonês. Venham participar ♪

¥ 300 ienes（est. de shogakko 100 ienes）

Insc. Direto no local no dia do evento.※Reserva necessária para Kimono (até 20 pessoas).

@ Prefeitura de Utsunomiya 14 andar.
Sala Daikaigishitu（Asahi1-1-5）

☎ Associação Internacional de Utsunomiya
（UCIA）028-616-1870

UCIA Excursão de Ônibus

🕒 28 de janeiro de 2024 (dom) 11:50 - 21:00

☺ Visitaremos a uma das 3 mais famosas atrações de iluminação do Japão ,a Iluminação do Parque de Flores de Ashikaga, o Outlet de Sano e o Santuário Sanoyakuyoke Daishi ♪

¥ ¥4.000/por pessoa, ¥3.500/ sócio da UCIA, ¥3.000/estrangeiros, ¥2.000/bolsistas
*Incluido o ingresso do parque de flores e seguro de viagem.
※Não está incluído o almoço (venha almoçado)

Insc. Pagar direto no escritório da UCIA.

Vagas Até 40 pessoas.

☎ Associação Internacional de Utsunomiya（UCIA） 028-616-1870

Venha bem agasalhado!

Mostra de cinema

🕒 28 de janeiro (dom) 14:00

☺ Green book

¥ gratuito

Vagas 300 pessoas

Insc. Não é necessário

@ Higashi shimin katsudo center
Biblioteca audiovisual
(Nakaimaizumi 3 chome)

☎ 028-638-5704

Concerto de Ano Novo♪

🕒 28 de janeiro (dom) 14:00 - 15:00

☺ Concerto de Dois Violinos♪

¥ gratuito

Vagas 30 pessoas（acima de 3 anos）

Insc. Por telefone

@ Biblioteca Kawachi (Okamotocho 3397)

☎ 028-673-6782

Entrevista

CHARLES de Gana

Entrevistamos o Charles sobre Gana , a tecelagem Kente, o que admira do Japão, pesquisas na Universidade de Utsunomiya e a mensagem para os leitores.

Maakye! Bom dia na língua original Twi.
Andrew Charles Frimpong veio há 6 anos ao Japão como pesquisador de educação técnica. A língua oficial de Gana é o inglês, mas no lar se comunica em Twi.

UCIA Como é o país Gana?
CHARLES Gana está no oeste da Africa. A temperature média anual é 20-35°. O clima é dividido em chuvoso e seco, o vento é fresco por isso usamos roupas leves. Os ganenses são gentis e bem amistosos.

UCIA O que tem de famoso em Kumasi, sua cidade natal?
CHARLES Gana é famoso pelo chocolate, mas Kumasi é a cidade famosa pela tecelagem artesanal de tecidos Kente. O tecidos de cores vivas são usados em cerimônias de casamento e ocasiões importantes.

UCIA Qual foi a oportunidade de conhecer o Japão?
CHARLES Quando era criança assitia filmes de karatê japonês e admirava muito a técnica do kata e então pensei em aprender karatê no Japão.

UCIA Que tipo de trabalho fazia em Gana?
CHARLES Eu trabalhava no treinamento de professores. Em Gana as escolas fundamentais estão aumentando, mas os colégios ainda são poucos. As crianças se esforçam bastante mas o problema é que ficam muito centralizados no estudo para o vestibular,

UCIA O que está pesquisando na universidade?
CHARLES Pesquiso sobre treinamento de professores de colégios profissionalizantes, principalmente de construção, eletricidade, ICT, etc.Quero realizar em Gana a educação japonesa de Criar e Fabricar.

UCIA Poderia nos deixar uma mensagem?
CHARLES A segurança pública no Japão é muito boa e assim pode concentrar-se nos estudos e trabalhos. Como o nível de educação do Japão é alto, desejo que estudem compreendendo a cultura japonesa.

UCIA Obrigado Charles, Medaasi（obrigado）

Serviços da Utsunomiya International Plaza（UIP）

Consultas aos estrangeiros

※Atendimento com uso de tablete de intérprete e tradutor para outros idiomas.

		espanhol português	vietnamita	chinês	tailandês	inglês
UIP ☎028-616-1564	15:00-18:00	seg	1a.e 3a. seg	ter	qua	sex
		4o.domingo (reserva)				
Prefeitura ☎028-632-2834 (somente na quinta-feira)	9:00-12:00	qui	—	2a.qui	—	1a. qui
	14:00-17:00	qui	2a.qui	—	1a.qui	3a.qui

Ilustração: pág.1,3 Sachie Kin , pág.1 Yukari Usui e Natsuki Nemoto

UCIA LINE oficial

Divulgamos eventos e atividades divertidas, informações de vida cotidiana,etc. Adicione-nos no seu LINE

Ooi! Edição em japonês, inglês, chinês, português, tailandês e vietnamita podem ser lidos no HP da UCIA.
https://www.ucia.or.jp